

## PL COLOR LINE

Gra wymaga od graczy szybkości i dobrego refleksu. Podczas gry gracze nie tylko dobrze się bawią, ale również rozwijają koncentrację i koordynację oko – ręka.

### CEL GRY

Każdy gracz stara się jak najszybciej ułożyć swój kolorowy rząd.

### PRZYGOTOWANIE

Do maszyny losującej należy włożyć wszystkie kolorowe kulki. Maszynę razem z dzwonkiem trzeba umieścić na środku stołu tak, aby każdy gracz miał do nich wygodny dostęp.

Każdy z graczy otrzymuje jedną kartę z kolorowym rzędem. W przypadku rozgrywki dwuosobowej gracze otrzymują po dwie karty.

### ZASADY GRY

Rozpoczyna najmłodszy gracz. Losuje on jedną kulkę z maszyny. Wszyscy gracze muszą uważnie patrzeć jaka kulka się pojawi, bowiem jeśli jest ona w kolorze, który gracz posiada w swoim rzędzie, musi jak najszybciej zadzwonić dzwonkiem. Osoba, która jako pierwsza zadzwoniła dzwonkiem bierze kulkę i umieszcza ją na swojej karcie na polu w kolorze kulki. Kolejka przechodzi na gracza siedzącego po prawej stronie osoby, która w tej turze losowała. To on wylosuje kolejną kulkę. Gracze, dobierając kulki, starają się ukończyć swoje rzędy. Aby rząd został ukończony, na każdym polu musi znajdować się kulka w takim samym kolorze jak pole. Gracz, który jako pierwszy zapełni swój rząd, wygrywa. Jeśli w dowolnym momencie gry gracz się pomyli i uderzy w dzwonek mimo, że nie potrzebuje właśnie wylosowanej kulki, musi ponieść karę i oddać jedną z wcześniej zdobytych kulek. Kulka ta trafia z powrotem do maszyny losującej.

### TRUDNIEJSZY WARIANT GRY

Przed rozpoczęciem rozgrywki gracze mogą uzgodnić, że chcą zagrać w trudniejszy wariant. Gra przebiega tak jak opisano powyżej z tą zmianą, że rząd musi być uzupełniany po kolei od lewej strony do prawej. Oznacza to, że nie można wziąć kulki i uzupełnić pola w rzędzie, jeśli poprzedzające go pola nie są uzupełnione.

## NL COLOR LINE

Colour Line is een actie en snelheid spel. Volop plezier en lachen voor onze kinderen terwijl hun visuele perceptie, oog-hand coördinatie, concentratie en sociale vaardigheden gestimuleerd worden bij dit spel voor meerdere spelers.

### DOEL

Wordt de eerste speller die zijn/haar kleur code vervolledigd.

### VOORBEREIDING

Plaats de sticker op de cylinder. Stop alle gekleurde balletjes in de cylinder. Zet de cylinder en de bel midden op tafel. Elke speler neemt een kleurkaart. Als slechts 2 spelers kan elke speler met 2 kleurkaarten spelen.

### SPELREGELS

De jongste speller begint. Deze speller neem teen gekleurde bal uit de cylinder. Iedereen houdt dit goed in de gaten want als één van de spelers deze kleurkaar in zijn bezit heeft moet hij op de bel drukken. Degen die eerst drukt mag de bal nemen en die op zijn/haar kleurkaart leggen. Dan gaat de cylinder naar de speler aan de rechterkant die op zijn beurt een bal uit de cylinder neemt en zo verder. Dit gaat verder tot een speler een bal op alle kleurkaarten heeft liggen. Drukt een speler op de bel terwijl hij niet de juiste kaart heeft moet hij als boete een bal vanop een van zijn kaarten terug in de cylinder stoppen.

### ANDERE SPELVORM

Voor gevorderde spelers kan je "in volgorde" spleen. Bij voorbeeld je legt jou kaarten en iedereen mag slecht spleen van links naar rechts. Dus je mag pas op de bel drukken als de kleur overeen stemt met de uiterst linkse kaart waar nog geen bal op ligt enz.



JUGUETES CAYRO S.L.  
Pol. Ind. Juyarco 54-55  
03700 Dénia (Alicante) España  
[www.cayro.es](http://www.cayro.es)

## ES COLOR LINE

Color Line es un juego de acción y de rapidez. A la vez que se divierten y comparten risas también estimulan la percepción visual, la coordinación oculo-manual, la concentración y las habilidades sociales ya que es un juego para más de un jugador.

### OBJETIVO

Ser el primer jugador en completar su código de colores.

### PREPARACIÓN

Pegar la pegatina al cilindro. Colocar en su interior todas las bolas de colores. El cilindro y el timbre se colocarán en el centro de la mesa. Cada jugador coge un cartón de código de colores. Si solo juegan dos personas, cada uno podrá jugar con dos cartones.

### REGLAS DEL JUEGO

Empieza el jugador más joven. Este jugador debe sacar una bola del cilindro. Todos los jugadores deben estar atentos a la bola que aparece, pues si alguno tiene en su código de colores dicho color, debe pulsar con rapidez el timbre. El primero en pulsarlo se llevará la bola. Este jugador colocará la bola en su cartón. Terminado el turno, le pasaremos el cilindro al jugador de la derecha, quien será el encargado de sacar una nueva bola. El proceso se repite hasta que uno de los jugadores completa su código. Si un jugador se equivoca haciendo sonar el timbre sin necesitar la bola, recibirá una penalización, debiendo devolver al cilindro una de las bolas que ya había conseguido.

### OTRA FORMA DE JUEGO

Para jugadores avanzados se puede jugar por orden, es decir, de izquierda a derecha se deberán ir completando los colores, no pudiendo completar un color si el inmediatamente anterior no está completo.

Quedan reservados a favor de **JUGUETES CAYRO S.L.** los derechos de reproducción total o parcial, transformación y/o distribución en cualquier medio o soporte de estas instrucciones, prohibiéndose expresamente la transformación de estas y/o su utilización sin autorización y con fines comerciales.

## EN COLOR LINE

Colour Line is a game of action and speed. At the same time as they're having fun and sharing laughs, their visual perception, eye-hand coordination, concentration and social skills are also being stimulated as it's a game for more than one player.

### AIM

Be the first player to complete their colour code.

### PREPARATION

Fix the sticker onto the cylinder. Put all the coloured balls inside it. Place the cylinder and bell in the middle of the table. Each player picks up a colour code card. If only two people are playing, each one can play with two cards.

### RULES OF THE GAME

The youngest player starts. This player must take a ball out of the cylinder. All the players must keep an eye on the ball that appears, because if someone has this colour in their colour code, they must quickly press the bell. The first one to press it takes the ball. This player places the ball on their card. When the turn is finished, the cylinder is passed to the player on the right, who must take out a new ball. The process is repeated until one of the players completes their code. If a player makes the mistake of sounding the bell without needing the ball, they get a penalty, and must put one of the balls they had already won back into the cylinder.

### ANOTHER WAY TO PLAY

For advanced players, you can play in order, in other words, completing the colours from left to right, and a colour can't be completed if the one immediately before it isn't complete.

**JUGUETES CAYRO S.L.** reserves the rights of total or partial reproduction, transformation and/or distribution in any medium or support of these instructions. The transformation of these and/or their use without authorisation and for commercial purposes is expressly prohibited.

## **FR** COLOR LINE

Color Line est un jeu d'action et de rapidité. Pendant que les enfants s'amuse et partagent des rires, ils stimulent également la perception visuelle, la coordination oculo-manuelle, la concentration et les capacités sociales vu que c'est un jeu pour plusieurs joueurs.

### **OBJECTIF**

Être le premier joueur à compléter le code couleur.

### **PRÉPARATION**

Coller l'autocollant sur le cylindre. Placer à l'intérieur toutes les boules de couleur. Le cylindre et le buzzer seront placés au milieu de la table.

Chaque joueur prend un carton avec un code couleur. Si seulement deux personnes jouent, chacune pourra jouer avec deux cartons.

### **RÈGLES DU JEU**

Le joueur le plus jeune commence. Ce joueur doit prendre une boule dans le cylindre. Tous les joueurs doivent faire attention à la boule qui apparaît, car, si un joueur a dans son code couleur cette couleur-là, il devra appuyer rapidement sur le buzzer. Le premier à buzzer gagnera la boule. Ce joueur placera la boule sur son carton.

Une fois le tour terminé, nous passerons le cylindre au joueur de droite, qui sera chargé de prendre une nouvelle boule.

Le processus se répétera jusqu'à ce que l'un des joueurs complète son code couleur.

Si un joueur se trompe en faisant sonner le buzzer sans qu'il n'ait besoin de la boule, il recevra une pénalité, devant remettre dans le cylindre l'une des boules qu'il avait obtenues.

### **AUTRES FORMES DE JEU**

Pour les joueurs les plus avancés, il est possible de jouer dans l'ordre, c'est-à-dire, de gauche à droite il faudra compléter les couleurs, ne pouvant pas compléter une couleur si celle qui précède n'a pas été complétée.

## **DE** COLOR LINE

Color Line ist ein Reaktions- und Schnelligkeitsspiel. Es sorgt für Riesenspaß und lustiges Beieinander. Auch fördert es die visuelle Wahrnehmung, die Auge-Hand-Koordination, die Konzentration und die sozialen Fähigkeiten, da das Spiel mehr als einen Spieler benötigt.

### **SPIELZIEL**

Wer zuerst die Farbenkarte vervollständigt, gewinnt.

### **VORBEREITUNG**

Den Aufkleber auf den Becher kleben. Anschließend alle Farbkugeln in den Becher geben. Der Becher und die Glocke werden in die Mitte des Tisches gestellt.

Jeder Spieler nimmt sich eine Farbenkarte. Bei nur zwei Spielern können auch zwei Farbenkarten genommen werden.

### **SPIELREGELN**

Der jüngste Spieler beginnt das Spiel. Er nimmt eine Kugel aus dem Becher. Die übrigen Spieler müssen nun aufmerksam darauf achten, welche Farbe die hervorgeholte Kugel hat. Wer die Farbe auf seiner Farbenkarte besitzt, muss möglichst schnell die Glocke betätigen. Der Erste, der darauf drückt, darf die Kugel behalten. Er legt dann die Kugel auf seine Farbenkarte.

Ist die Runde zu Ende, wird der Becher an den Spieler auf der rechten Seite weitergegeben, der nun an der Reihe ist, eine Kugel herauszunehmen.

Dieser Spielablauf wird so oft wiederholt, bis einer der Spieler seine Farbenkarte voll besetzt hat.

Wenn ein Spieler zu Unrecht die Glocke betätigt hat, da er die Kugel gar nicht benötigt, muss er als Strafe eine seiner bereits gewonnenen Kugeln wieder zurück in den Becher legen.

### **ANDERE SPIELWEISE**

Geübte Spieler können nach der Reihenfolge spielen, die Farben werden also von links nach rechts vervollständigt. Eine Farbe kann nicht besetzt werden, wenn die Farbe unmittelbar davor noch offen ist.

## **IT** COLOR LINE

Color Line è un gioco d'azione e rapidità. Divertiti e condividi momenti esilaranti stimolando allo stesso tempo percezione visiva, coordinazione oculo-manuale, concentrazione e abilità sociali con questo gioco multigiocatore.

### **OBIETTIVO**

Completare il codice a colori prima degli avversari.

### **PREPARATIVI**

Attaccare l'adesivo al cilindro. Sistemare al suo interno tutte le palle colorate. Collocare il cilindro e il timbro al centro del tavolo.

Ciascun giocatore colleziona un cartoncino di codice a colori. Se si gioca in due, ciascun giocatore può giocare con due cartoncini.

### **REGOLE DEL GIOCO**

Comincia il gioco il giocatore più piccolo, che pesca una palla dal cilindro. Tutti i giocatori devono prestare attenzione alla palla estratta e i giocatori il cui codice a colori include il colore della palla dovranno immediatamente cercare di premere il pulsante. Il giocatore che per primo preme il pulsante guadagna la palla e la sistema sul suo cartoncino. Terminato il turno, il cilindro passa al giocatore a destra, a sua volta incaricato di estrarre una nuova palla.

Il gioco continua in maniera analoga fin quando uno dei giocatori non completa il suo codice.

Se un giocatore si sbaglia e preme il pulsante senza che abbia bisogno della palla, riceverà una penalità e dovrà restituire al cilindro una delle palle precedentemente conquistate.

### **MODALITÀ DI GIOCO ALTERNATIVA**

Per i giocatori più esperti, è possibile giocare rispettando l'ordine del codice a colori, ovvero completando i colori nell'ordine da sinistra a destra. Non è possibile in questo caso completare un colore se quello immediatamente precedente non è stato ancora conquistato.

## **PT** COLOR LINE

Color Line é um jogo de ação e rapidez. Ao mesmo tempo que se divertem e riem, também estimulam a percepção visual, a coordenação olhos/mãos, a concentração e as capacidades sociais, uma vez que é um jogo para vários jogadores.

### **OBJETIVO**

Ser o primeiro jogador a completar o seu código de cores.

### **PREPARAÇÃO**

Colar o autocolante no rolo. Colocar no interior todas as bolas coloridas. O rolo e a campainha serão colocados no centro da mesa.

Cada jogador tira um cartão de código de cores. Se apenas jogarem duas pessoas, cada uma delas poderá jogar com dois cartões.

### **REGRAS DO JOGO**

O jogador mais novo é o primeiro a jogar. Este jogador deve tirar uma bola do rolo. Todos os jogadores devem estar atentos à bola que aparece, já que se algum deles tiver esta cor no seu código de cores, deve carregar rapidamente na campainha. O primeiro a carregar nela ficará com a bola. Este jogador colocará a bola no seu cartão.

Terminada a vez, passamos o rolo ao jogador da direita, que ficará encarregue de tirar uma bola nova.

O processo repete-se até que um dos jogadores complete o seu código.

Se um jogador se enganar a tocar na campainha sem precisar da bola, receberá uma penalização, devendo devolver ao rolo uma das bolas que já tinha conseguido.

### **OUTRA FORMA DE JOGAR**

Para os jogadores avançados é possível jogar por ordem, isto é, completam-se as cores da esquerda para a direita, não se podendo completar uma cor se a cor imediatamente anterior não estiver completa.